

ABB erhält in Italien einen Service-Auftrag über 82 Millionen US-Dollar

Italienische Erdölindustrie vergab erstmals Unterhaltsauftrag über vier Jahre

Zürich, Schweiz, 4. März 2003 – ABB hat heute die Unterzeichnung eines Vier-Jahres-Vertrages über 82 Millionen US-Dollar mit Enichem und Nuova Polimeri Europa bekannt gegeben, die zum italienischen ENI-Konzern gehören.

Es ist der erste grosse Full-Service-Auftrag dieser Art, der von der italienischen Erdölindustrie vergeben wurde. Er umfasst sämtliche Unterhalts- und Servicearbeiten im Erdölverarbeitungs-Komplex in Ferrara, Italien, zu dem auch eine Gummi- und eine Polyethylenanlage sowie zwei Kraftwerke gehören.

«Im gegenwärtigen Wirtschaftsklima wollen unsere Kunden mehr aus ihren bestehenden Industrieanlagen herausholen», sagte Dinesh Paliwal, Leiter der Division Automationstechnologie von ABB. «Wir bieten unseren Kunden eine langjährige Produkt- und Prozesserfahrung, mit der wir die Effizienz ihrer Industrieanlagen steigern und die Unterhaltskosten sowie ausfallbedingte Verluste senken können. Die Vergabe des Auftrags ist ein Beweis für die führende Position von ABB in Europas wachsendem Markt für Industrieanlagen-Management.

Im Rahmen des Vertrages wird ABB neben dem eigentlichen Service auch die Betriebsleistung der Anlagen weiter verbessern. Dank langjähriger Partnerschaften dieser Art kann ABB die gesamten Industrieanlagen eines Kunden entwerfen, bauen und betreiben. Dies schliesst Unterhaltsarbeiten, Reparaturen, Betrieb und die Untervergabe von Aufgaben mit ein.

ABB hat solche Verträge für das Management von Industrieanlagen bislang bereits mit Kunden in der Metallbranche, der Zellstoff- und Papierindustrie, der chemischen sowie der Erdöl- und Pharmaindustrie abgeschlossen.

ABB (www.abb.com) ist führend in Energie- und Automatisierungstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen der ABB-Gruppe sind in über 100 Ländern tätig und beschäftigen weltweit rund 139 000 Mitarbeitende.



Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:

ABB Corporate Communications, Zürich

Wolfram Eberhardt

Tel: +41 43 317 65 12

Fax: +41 43 317 79 58

media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:

ABB Investor Relations

Schweiz: Tel: +41 43 317 38 04

Schweden: Tel: +46 21 32 57 19

USA Tel: +1 203 750 77 43

investor.relations@ch.abb.com